

# LA EPOCA

## Diario Católico Independiente

RECOMENDADO POR EL EXCMO. SEÑOR DELEGADO APOSTÓLICO É ILMO. SEÑOR OBISPO DIOCESANO

Director: — LA SOC. REGENERACION — OFICINA: Calle 6ª, nº 169. 160 varas al Nte. del Mercado — Editor - Administrador: — Luis Cartín G.

Apartado de Correos: N.º 710.

La suscripción vale ₡ 1.00 al mes

Número suelto, cinco céntimos.

ANO II

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, MIERCOLES 8 DE NOVIEMBRE DE 1911

NÚM. 157 156

### SANTORAL

Miércoles 8.—Santos Severo, Severiano, Carpóforo y Victorino, hermanos mártires; San Castorio y compañeros mártires, y Santos Godofredo y Mauro, Obispos. Teniendo el imperio de Roma por Emperador al cruel Dioclesiano, hubo en Roma cuatro hermanos, cuyos nombres eran Severiano, Severo, Carpóforo y Victorino; todos ellos eran cristianos, deseosos de sacrificar la vida por sus creencias. Habiendo llegado esto á noticia del Emperador, mandóles prender y llevar delante de un ídolo de Esculapio, para que si no lo adoraban los matasen con azotes. Cumpliendo el mandato del Emperador, y ante la resistencia de los cuatro hermanos, desnudáronles, y atados á una columna los hirieron con plomadas tan fuertemente, que en aquel tormento entregaron sus almas á Dios el día 8 de Noviembre del año 300.

Los cristianos los sepultaron en un arenal, á tres millas de Roma; y dice Abdón en su Martirologio que el Papa Melchíades mandó que se celebrase la fiesta el día de su martirio; y como entonces no se sabían sus nombres, que se celebrase bajo el nombre de *los cuatro hermanos coronados*. Después tuvo revelación un varón santo de que se llamaban como queda dicho, y así los consigna el Martirologio Romano. El Pontífice Gregorio el Magno hace mención de una antigua iglesia dedicada en Roma á estos mártires. El Papa León IV dispuso en el año 841 que fuese reparada esa iglesia y que á ella se trasladasen las reliquias de estos Santos.

*Buscando nosotros la gloria de Dios, ninguna cosa, ni para el alma ni para el cuerpo, nos faltará.*

### Servicio de corresponsales De San Juan

Doña Rosa Rodríguez esposa de un señor de Mata Redonda, cuyo nombre no recordamos en este momento murió el domingo á las 2 p. m.— Era hija de nuestro antiguo maestro de Capilla y Mayordomo de Fábrica don José Rodríguez hoy finado y doña Casimira Rodríguez. Deja un niño de pocos días de nacido. A su esposo, á su madre doña Casimira y demás deudos, presentamos nuestro más sentido pésame.— Ayer se le hicieron las honras fúnebres previas al sepelio, á las que asistió gran número de concurrentes; ello prueba la estimación y relaciones de esa familia en este barrio.

—También en San Vicente murió el domingo doña Salvadora Lobo v. de Rodríguez, madre de nuestro estimado amigo don Zacarías Rodríguez vecino de este barrio.

El domingo por la noche circularon aquí invitaciones para sus funerales y entierro que se verificaron ayer en dicho barrio.

A la familia de la extinta, muy especialmente á su hijo don Zacarías, presentamos nuestro más sentido pésame.

Como nuestro cura tiene á su cargo la Parroquia de San Vicente mientras llega el nombrado, él se marchó á celebrar los funerales de la señora Lobo; y á celebrar aquí los de la señora Rodríguez vino un sacerdote del Seminario.

—El domingo no hubo academias militares en este barrio; entendemos que eso obedeció á las festividades del 5 de Noviembre en la capital. Pero el caso es que los Instructores llegaron y no en contraron quórum de milicianos.

En fin, el hecho es pasable, dada la solemnidad del acontecimiento que se celebraba en la capital y al cual, con mucha justicia debieron haber concurrido muchos de los que componen las escuadras de la Compañía que se disciplinan en este distrito.

—El domingo entendemos que se finalizó en este barrio el mes del Santo Rosario. Hubo misa solemne amenizada con el canto de Cano nuestro tenor nacional.

### De Pacayas

—Nuestra felicitación á don Gerardo Mata y señora por el arribo á su hogar de un hermoso niño que viene á aumentar la felicidad de los estimables esposos.

—La Municipalidad en su sesión del 1º acordó: rebajar á ₡ 1.50 por trimestre el impuesto de canería en el distrito de Cervantes; pedir al Subsecretario de Fomento el envío de un ingeniero que venga á hacer el estudio de la instalación del alumbrado eléctrico en Capellades; nombrar al regidor Calderón Jefe Político y Síndico de Cervantes para que informe cual agua sería más pro-

pia para dotar de agua al distrito; ordenar varios pagos; nombrar á don José Montero para miembro de la Junta de Educación del distrito central en reposición del señor Juan J. Aguilar que trasladó su residencia á Cartago y autorizar al Sr. Jefe Político para comprar los materiales necesarios para la construcción de un galerón provisional para mercado.

—El ocho del mes entrante serán las elecciones municipales. Aquí no habrá ningún cambio pues varios electores están de acuerdo en reelegir á los regidores que por ley les corresponde salir.

—En la velada que se verificará el 19 á beneficio de la Junta de Caridad, tomarán parte dos distinguidas señoritas de Cartago. Además la empresa de cinematógrafo de Calderón y Ortega dará función con películas nuevas. Hay mucha animación.

Corresponsal

### De San Pablo de Heredia

Se pregunta respetuosamente al señor Gobernador de la Provincia se sirva decirnos si sólo los policías que él manda á recoger ganados á esta localidad, están revestidos de autoridad competente para conducir animales al Fondo, o si también lo está el Agente Auxiliar de este Distrito. Esto decimos, fundados en que el viernes después del acarreo de ganado hecho por la policía de Heredia, ya en la tarde pudimos contemplar varios animales en la plaza que le sacudían el rabo al Agente de Policía en las narices, y él se quedaba del todo impasible, y tan indiferente como si nada viera. Lo mismo pudimos contemplar en la mañana siguiente y lo mismo á todas horas. De tal modo que la dicha ley de vigilancia de animales en este pueblo, no viene á hacer otra cosa que una solemne charlatanería, y una burla á la ley común. Somos partidarios como los que más porque se recojan estos animales que son causa de inúmeros daños; pero eso sí, que se cumpla fielmente la ley, que se cumpla por parejo sin exceptuar á nadie y que se cumpla especialmente con esa cáfila de cerdos que pululan por las calles de este lugar inundando con sus fétidas inmundicias todos los caminos de este poblado y haciendo onerosos daños.

UNOS VECINOS

### ¿Qué cuentos de política...?

Hay ciertos tipos mal intencionados, que tienen particular empeño en hacer

creer que «LA EPOCA» tiene gato encerrado en cuestión de *politiquerías* y que á la menor de bastos saltará con un candidato galano, campante, y con mil aires de triunfo. ¿A qué obedecerá ese empeño?

No nos han bastado dos explicaciones sobre el asunto: necesitan los *cuenteros* otra explicación más.

Pues, la daremos.

No podemos y no debemos terciar en *politiquerías*, porque no entra ello en nuestros fines. La *politiquería* en Costa Rica no persigue *ideales*; patrocina personalidades; y todo, casi todo el empeño es, llegar al *modus vivendi* de la jurisprudencia que en política se traduce por aquello de «asegurar el maíz del año.»

Ahora bien, nuestra labor es cultivar, defender y mantener ideas: ideas católicas, ideas sociales, ideas literarias, ideas sobre todo aquello que pueda interesar al bien de la Iglesia y de la Patria. No nos vengan pues á cargar con el sambenito de la política: ya verán...

Cuando entren en la danza los diferentes partidos á todos y á cada uno, le reconoceremos sus bondades, y le acusaremos sus maldades y fechorías; pero ¿un tarnos las manos con *politiquerías*? Esas son soflamas mal intencionadas de gentes malquerientes.

Vengan á la palestra muchos ó pocos candidatos, nosotros los saludaremos respetuosos, pero no nos entregaremos á ninguno, ni por esas... «LA EPOCA» es y quedará independiente y sin compromisos.

### ¡¡Qué guapa manifestación...!!

Muchos hachones encendidos... de sobra... es decir unos palos con trapos viejos mojados en canfin...

Aquello apestaba... exaltaba y exaltó...

Vivas!! mueras!!! gritos desaforados... ¿y á la postre? *hachonazos* por las cebezas... como si fueran cariños; y hasta á una yegua le quemaron la cola.....

¡Oh manifestación grandiosa del progreso... de la cultura.....!!

¡Linda fiesta!

Sólo que á Brenes Mesén se le olvidó el Señor P'bo. don Matias Delgado... sin duda por ser padre ó porque en teosofía están prohibidas las *alusiones personales*... y don Roberto es *arquitecto-sofo*.....

Pero eso no importa; ya lo mentaron en San Salvador otros *oradores* más justos y menos teósofos más *oradores* y *abstinentes* y *divinos*.

Que le aproveche.

## A los padres de familia

En este breve artículo hallarán los jefes del hogar un plan infalible, un sistema completo de educación doméstica que si lo desarrollan fielmente, atraerán la paz y la felicidad sobre sus casas, con la protección de la Sagrada Familia.

Helo aquí:

«Inspirad á vuestros hijos amor al estudio y al trabajo.

Enseñadles á no disipar en lujo y frivolidades el fruto de sus sudores, y dadles reglas de prudente economía para salvar el día de mañana.

Mostradles prácticamente cómo deben ser generosos y caritativos, y cómo han de desprenderse, en obsequio del pobre, de algo que les sobre, según su posición, porque la limosna hace prosperar las casas.

Hacedles muy amable la vida de familia y preservadlos de las malas compañías.

Cuidad de la honestidad de vuestras hijas, como de la niña de vuestros ojos. No consentáis nunca cosa alguna que pueda empañar la pureza de su conciencia, ó mancillar el candor de sus mejillas.

No permitáis jamás que estén á solas con los hombres, aunque se trate de sus futuros esposos; porque si el matrimonio se frustra como sucede muchas veces, y queda afectada su honra por la más leve ligereza ó imprudencia, serán despreciadas toda su vida.

Si vuestras hijas son virtuosas Dios les proporcionará, como hizo con Sara, un digno esposo, á menos que no reciban del cielo vocación más alta.

Amenizad el hogar con recreaciones inocentes, que alternadas con labores manuales y piadosas lecturas, terminen con el Santísimo Rosario.

¡Cuán feliz será aquella familia que siga estos consejos!...

La vida cristiana se mostrará en ella con todo su esplendor y sus inefables delicias. Ellas endulzan las penalidades de esta vida terrena.—(De *El Apóstol* de Guatemala).

# LEYENDA POPULAR

## LA ZEGUA

El Gobernador de la tribu de las Zeguas ó Siguas descendiente de Tlactec, señor de Tateltuco, tenía una hija única, célebre entre las tribus de los Chichimecas, por su talento y por su incomparable belleza. Su estatura más que mediana, y sus formas esculturales, daban lánguida flexibilidad á sus movimientos; los extremos de sus trenzas besaban sus pequeños pies, la mirada de sus negros ojos un tanto soñolienta comunicaba un tinte de dulce melancolía á su trigüño rostro, ricos brazaletes ceñían sus brazos, y una corta falda de vistosas plumas cubrirla hasta la mitad del muslo, su timbre de voz armonioso y delicado, hería intensamente el corazón. Muchos personajes de los más importantes señoríos de los aztecas atraídos por los encantos de la joven, solicitaban su mano, y la esperanza de obtenerla conducía á frecuentes y recíprocas rivalidades. Uno de estos caciques concibió siniestros pensamientos hacia la referida joven lo que no se escapó á la mirada de su padre, quien, temiendo un desastre, emigró á Costa Rica, establecióse en el valle de Coaza hoy Bocas del Toro, y fijó su residencia en una deliciosa llanura rodeada de un bosquecillo de palmares en cuyos penachos anidaban las torcaces arrullando dulcemente.

Siendo Juan Vázquez de Coronado alcalde mayor de Nicaragua confiósele el mismo cargo en Costa Rica a donde partió el 33 de Agosto de 1562, llevando gente, ganado vacuno y caballar.

El capitán Pereira recibió orden de fundar una colonia en Guaymí, nombre que se daba á la bahía del Almirante la cual abandonó por haber sido atacada por los naturales. Vázquez de Coronado acudió en su auxilio; pero encontrándole á corta distancia, determinó atravesar la cordillera con dirección al Atlántico. Después de seis días de camino llegó á

la cumbre de la cordillera, divisó los dos océanos y sometió á la obediencia á las tribus de Ara, Cabecca, Zuriza y Zeguas ó Mejicano que residían en el valle de Coaza.

Distinguíase entre los suyos un joven sevillano, por su gentileza y atrevidas aventuras. Vió éste por casualidad á la joven Zegua; enamoróse perdidamente de ella y teniendo la felicidad de ser correspondido, dispuso seducirla á que partiese con él.

Con frecuencia veía el Cacique al atrevido caballero, atravesar la llanura en un valiente corcel á quien hacía caracolear pasando frente al Palenque. Otras veces la detonación de un tiro hacía huir á las palomas que anidaban entre abanicos de palmeras destacándose pocos momentos después, de entre el follaje del bosquecillo, la gentil figura del español.

Ligeras sospechas torturaban la mente del Cacique las cuales vinieron á corroborar la tristeza que hacía algunos días observaba en su hija.

Una noche en que la luna espléndida y tranquila cubría con su manto de plata la extensa llanura, y la brisa embalsamada traía los suspiros del mar acriado por el viento al romper sus cristales en las crispadas rocas, el lejano galope de un caballo alarmó el inquieto espíritu del Cacique, robando el sueño á sus pupilas...!

La luna había ocultado sus pálidos fulgores, el alba comenzaba á teñir de rosicler las elevadas copas de las palmeras, algunos pajarillos saludaban con sus trinos al Creador, cuando á más corta distancia oyóse nuevamente el galope del caballo.

El Cacique dejó el lecho, y notando que su hija había abandonado el suyo, sospechó que hubiese huido con el infame blanco rondador cauteloso de su Palenque.

Tomó su carcaj de envenenadas sae-

tas, apresuróse á seguirles y y atravesando la llanura penetró en el bosquecillo de palmeras. A la tenue claridad del lucero vespertino, que penetraba por entre las ramas, pudo distinguir un bulto bajo la copa de unos árboles, acercóse más y vió al desalmado blanco montado en su caballo en actitud de partir estrechando en brazos á su desnaturalizada hija.— ¡Puede comprenderse la honda impresión que aquel amoroso cuadro hizo en el corazón del desdichado padre!

El español sin apercibirse de haber sido descubierto, oprimió los ijares á su corcel que, sin hacerse esperar, partió ligero á tiempo que un ruido semejante al vuelo de un ave oyóse por el aire. Dos ayes lastimeros resonaron en el bosque, el caballo detúvose un momento; pero luego huyó espantado arrastrando al español que dejaba en tierra el cuerpo inerte de la encantadora india.

Acercóse el Cacique, y al reconocer el cuerpo de su desventurada hija, bañado su rostro en lágrimas, postróse tres veces en tierra é invocando el nombre de sus dioses exclamó: ¡Hija de mi alma, el blanco fué tu perdición!..... Eblis quiera que tu espíritu vague en altas horas de la noche por lugares solitarios y sea el terror de libertinos que alianando el honor del honrado padre de familia, escupen su rostro, pisotean sus canas y amargan su existencia.

Tu rostro tan hermoso, transformado sea en el del caballo de tu amante; y con feroz sonrisa, correspondas á la curiosa mirada del atolondrado hijo de familia que huye del paterno asilo, en ligero corcel, para dar libertad á sus pasiones; detengas su paso y te arrojes en sus brazos hasta que poseído de indecible pánico, regrese á su abandonado techo.

El infeliz Cacique, después de haber pronunciado tan terribles palabras, en el más acerbo dolor mandó á los suyos sepultasen el cadáver de su hija.

ELENA DE RUIZ.

## Noticias por cable

Belire, 5.—Después de dilatadas negociaciones el trust de trabajos por fin fué un sindicato. Los banqueros encabezados por Erlanger C<sup>o</sup> de Londres compraron 14 factorías de cigarros por la cantidad de 21 millones de pesos. Quedan sin formar parte del sindicato cuatro factorías, entre ellas la más poderosa, pues solo ella da de beneficio un 40% de la producción.

Río Janeiro, 5.—Procedente de Bremen llegó aquí el vapor alemán «Owzburg» y según informan durante la travesía murió uno á bordo del cólera. Ayer se observó el cometa, cuya inmensa cola apunta hacia el Norte.

Alcázar, 5.—A iniciativa de los españoles se ha constituido un comité de Higiene cuyo presidente es el Cónsul Español, los vice son los ingleses y franceses, el tesorero el alemán y los vocales los decanos españoles. Los moros notables impuestos del comité se dedica-

rán al aseo de la población. El comité construirá alcantarillas, establecerá alumbrado público, se dedicará al reconocimiento de los animales destinados al consumo. La cordialidad entre los españoles y extranjeros es digna de imitar.

Pekín, 5.—La asamblea concluyó la nueva constitución, la sometió al trono y éste la aceptó inmediatamente. Es como sigue: Art<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> El Emperador reinará de por vida. 2<sup>o</sup> La dinastía de Ching es inviolable. 3<sup>o</sup> El poder del Emperador está limitado por la constitución. 4<sup>o</sup> El orden de sucesión estará de prescripción por la Constitución. 5<sup>o</sup> La constitución adoptada por la Asamblea, será promulgada por el Emperador. 6<sup>o</sup> El poder de reformar la Constitución pertenece al Parlamento. 7<sup>o</sup> Los miembros de la alta Cámara serán electos por el pueblo de entre los particulares que sean elegidos. 8<sup>o</sup> El Parlamento elegirá y el Emperador nombrará al primer Ministro y recomendará los demás miembros del Gabinete quienes también serán nombrados por el Emperador.

Los príncipes no son elegibles ni para cancillería ni para Ministros del Gabinete ni para jefes de aduana provincial, 9<sup>o</sup> si el canciller fuere declarado con lugar á formación de causa por el departamento y éste no lo disuelve, la asamblea de-

berá renunciar porque un solo miembro del Gabinete no puede disolver al parlamento; 10<sup>o</sup> el Emperador asumirá el mando directo del ejército y de la armada, pero cuando este poder sea ejercitado en conexión con asuntos de carácter interior, el Emperador absorberá procedimientos especiales dispuestos por el parlamento; 11<sup>o</sup> un mandato imperial no puede anular ó reponer una ley, salvo el caso de urgentísima necesidad; 12<sup>o</sup> tratados internacionales no ajustados con el consentimiento del parlamento, pero cuyo tratado ha sido arreglado para concluir una paz ó para declarar una guerra. Su Altesa el Emperador, si el Parlamento no está reunido, le dará su aprobación, absteniéndose la de aquel después en su debido tiempo; 13<sup>o</sup> las leyes en conexión con la administración serán arregladas por el parlamento; 14<sup>o</sup> omitido; 15<sup>o</sup> el parlamento fijará los gastos de la casa imperial; 16<sup>o</sup> las regularizaciones de la familia imperial no deberán oponerse á la constitución; 17<sup>o</sup> dos cámaras constituirán la administración del parlamento y 18<sup>o</sup> el Emperador promulgará las decisiones del parlamento.

Pekín, 5.—Yuan Chi Kai ha renunciado la Cancillería, fundándose en su edad avanzada y su salud quebrantada. En

los círculos políticos esto ha producido gran excitación porque consideran que solamente este hombre es capaz de consolidar la difícil situación.

Puerto Cortés, Honduras, 5.—Las tropas del Gobierno después de un rudo combate derrotaron á la revolución; sus jefes huyeron á la frontera del Salvador.

## Rifa de un reloj

EN la rifa que últimamente se hizo de un reloj á beneficio del Hospicio de Huérfanos de esta capital, resultó favorecido el número de que era poseedor don Luis Roldán, de Escasú.

## En el centro de Heredia

se venden dos casas en muy buen estado: una frente á doña Beatriz Hernández y al Sur de don Juan J. Gutiérrez. Consta de sala, 3 aposentos, comedor, dos pasadizos, cocina, cuarto de sirvientes, baño, excusado, pila y dos hermosos corredores. La otra está al Sur del Mercado, es también muy cómoda. Tiene solar grande con un buen cañal propio para sesteadero. Ambas tienen pisos y cielos de madera y son adecuadas para familias decentes. Entenderse con su dueño don Higinio Sandoval ó en la tienda Benavides Hnos.

## Palabras de un Presidente



No hace mucho tiempo, siendo candidato a la Presidencia de los Estados Unidos Mr. Taft, leía a la cámara una relación de su visita oficial a Filipinas, en la que se encontraban estas palabras, precioso testimonio de su deferencia hacia la Iglesia.

«Una de las mayores desgracias que hayan caído sobre las Filipinas, es la destrucción de las iglesias católicas.

La Iglesia católica es allí un instrumento de paz y contribuye a mantener el orden público. Importa, pues, sostenerla, aun cuando no sea más que en interés del Gobierno.

Considero a la Iglesia católica como la mayor potencia de cristianización del mundo.

No formo parte de esta Iglesia: pero cualquiera que lo haya visto en medio de aquel país, no puede dejar de reconocer el bien que se le ha hecho.»

## El turno de la Soledad

El resultado del turno que a beneficio de aquella parroquia se verificó el domingo pasado, resultó brillante, y no podía ser de otra manera dada la actividad desplegada por el señor Cura y los señoras y caballeros que le acompañaron.

Toda la capital concurrió a la fiesta y depositó con buena voluntad su óbolo a beneficio del templo; igual cosa hicieron los barrios dependientes de la parroquia y aun algunos otros de las demás parroquias de la capital.

El señor Cura está altamente satisfecho, lo mismo que la comisión.

Felicitemos al señor Cura y miembros de dicha comisión por el éxito alcanzado, esperando de su amabilidad que tan luego sea posible, se sirvan informarnos del resultado general, para darlo a conocer del público.

## El incendio en la villa de San Isidro (Cantón de Coronado)

Un amigo de aquel lugar nos comunicó los siguientes datos que trascribimos a continuación, acerca de este siniestro.

«Como a las tres de la mañana dió principio; el dueño de la casa incendiada es don Félix Delgado, muy honorable persona del lugar. Como es natural a tales horas toda su familia dormía profundamente y no despertó, cosa rara, sino hasta que gran parte de la casa, la cual es de dos pisos, había sido devorada por las llamas.

Felizmente que en la familia del señor Delgado no ha habido que lamentar ninguna desgracia personal; pero lo que es de su casa, de construcción de madera, nada puede decirse que pudo salvarse. Aun los objetos metálicos, como máquinas, frenos y otras cosas fueron fundidos

## SOCIEDAD DE SUFRAGIOS

### Invitación

La Asamblea general de la Sociedad de Sufragios tendrá lugar el próximo domingo 12 de Noviembre, a la 1 p. m. en el Palacio Episcopal. Se encarece la asistencia de todos los socios y particularmente los celadores y celadoras

San José, 6 de Noviembre de 1911,

### El Secretario

por el voraz elemento. Nada pudo salvar el señor Delgado, ni su propia ropa que tenía cerca de su cama al desnudarse para entregarse al sueño. Nadie puede explicar el origen del fuego; lo que sí puede asegurarse con toda certeza, es que fué obra de la casualidad y nada más; no puede haber en esto ninguna mano criminal, pues el señor Delgado es con sobrada justicia, persona muy querida del pueblo, por su honradez a toda prueba.

Las pérdidas del señor Delgado, según el informante pueden calcularse en seis ó siete mil colones más ó menos; sin embargo el señor Delgado como persona netamente cristiana, no se ha inmutado tanto por esto; está resignada y probablemente ha de recordar allá en sus adentros aquellas palabras del santo Job: «Dios me lo dió, Dios me lo quitó, bendito sea el nombre del Señor.»

No obstante, nosotros lamentamos la desgracia sucedida a este importante vecino de San Isidro y de corazón le acompañamos en sus sufrimientos.

### BASADO EN EL HONOR.

Sin duda habrá Ud. visto en los periódicos, con relación a algún remedio, algún anuncio como este: «Si despues de un ensayo, Ud. nos escribe que este remedio no le ha surtido buenos efectos, le reembolsaremos a Ud. su dinero.» Pues, nunca hemos tenido motivo para hablar de esta manera con relación al remedio designado en este artículo. En un comercio que se extiende por todo el mundo, nadie se ha quejado jamás de que nuestro remedio haya fallado ó ha pedido la devolución de su dinero. El público nunca murmura de pan honrado y habilmente elaborado ó de una medicina que produce los efectos para los cuales se ha elaborado. La

**PREPARACION de WAMPOLE** está basada en la lealtad y el honor, y el conocimiento de este hecho de parte del pueblo, explica su popularidad y gran éxito. No es el resultado de un sueño ó de una casualidad, sino de afanosos estudios fundados en los conocidos principios de la ciencia médica aplicada. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, con Hipofosfitos, Malta y Cerezo Silvestre. Este remedio ha merecido los elogios de todos los que lo han empleado en cualquiera de las enfermedades para las cuales se recomienda como alivio y curación. En los casos de Escrófula, Anemia, Resfriados y Tisis, es un específico. «El Doctor N. Ramirez Arellano, Profesor de Medicina en México, dice: La Preparación de Wampole es doblemente eficaz en las Afecciones Pulmonares, por la acción de los principios nutritivos del aceite de hígado de bacalao.» Nadie sufre un desengaño con esta. En las Boticas,

## Los metales preciosos

Cuando se habla de metales preciosos, todo el mundo comprende que se trata del oro y de la plata. Algunas personas incluyen en categoría al platino, pero no pasan de ahí; y sin embargo, ni el oro ni la plata son tan preciosos como cree la gente vana. El oro vale 3.640 pesetas el kilo, y la plata nada más que 220 pesetas por término medio, y a esto no puede llamarse un metal precioso.

Por encima del áureo y del cándido metal, están el iridio, el bario, el radio, el cerio, el itrio, el estroncio, el calcio, el glicinio, el litio y el circonio, cuyos precios varían de 12.000 a 18.000 pesetas el kilo.

Y aún descuella el rubidio, que cuesta la friolera de 99.880 pesetas el kilo, y el venadio, que no conoceremos nunca los pobres, porque se vende por la pequeñez de 123.000 pesetas el kilogramo.

Al lado de éstos, el oro es indudablemente un vil metal.

## Noticias varias

### NACIMIENTOS

Ofelia, legítima de José Marín Miranda y Elena Alvarado; innominada Araya, natural; María Rafaela, legítima de Julio Coronado Alfaro y María Prendas Montero; Carmen, legítima de Mauricio Gallardo y Rudesinda Chávez; Angel Zúñiga, natural; Juan, legítimo de Enrique Avila y Teresa Artavia; Rogelio Hidalgo, natural; Francisco, legítimo de Alejo Castillo y Rafaela M. Guevara;— Juan José, legítimo de Juan Vicente Marín y Magdalena Peraza; Anibal, legítimo de Nicolás Segura y Guillerma Cordero; Rafael Sánchez, natural; Zoraida Campos, natural; Gonzalo, legítimo de Justo A. Facio y Natalia Ulloa; María Mora, natural; Julio, legítimo de Felipe Cavallini y Emma Colombari; Daisy, legítima de Enrique Chaverri y Paula M. Cruz.

### DEFUNCIONES

Miguel Rivera, 51 años. El Paraíso; Jesús Valerio, 30 años, de San Isidro y Innominado Araya, del Distrito tercero; Carlos Francisco Ballesteros, 1 año, distrito 3º; Peregrina Barrantes Zeledón, 21 años, distrito 2º; Eida de la Trinidad Calderón, 4 años, distrito 4º; María Mejía, 25 años, de Alajuela.

### PASAPORTES

Gastón Leirat, para Panamá; Luis A. Fierro, para Colón; Fidel Padilla, para Colombia y Rafael Rueda a New York; Fidel Padilla, para Colombia; Rafael Rueda L., para Nueva York; Rogelio Saravia, para Puerto Cabello; Guillermo B. Otaro, para Caracas; Julio Herrán, para Colombia; Mariano González, para Honduras.

**RUSIA.**—Leemos en *Revista Católica de Las Vegas: El Journal des débats* cuenta un hecho horripilante que aconteció en Kief: un muchacho de una escuela parroquial, de 12 años de edad,

## La valija de los monarcas

Por numerosa que sea la correspondencia que reciba un señor particular, no puede compararse siquiera con la que llega diariamente a manos de algunos monarcas del mundo.

¿Qué haría un individuo a quien el cartero le trajese todos los días veinticinco mil cartas? Lo ignoramos, pero si sabemos que existe una persona en el mundo que recibe ese correo. La valija del Vaticano contiene por término medio todos los días ese número de cartas y comunicaciones para Su Santidad Pío X.

Después del Papa es el Kaiser quien más correo recibe. Al Emperador de Alemania le lleva el correo diariamente siete mil quinientas cartas, aparte de las comunicaciones diplomáticas privadas. Después de Guillermo II puede figurar en la lista el Presidente de los Estados Unidos, con un correo de cinco mil cartas.

El rey de Inglaterra actual tiene poco correo. Diariamente recibe más de dos mil quinientas cartas. La valija del Zar es aún más pequeña, pues rara vez contiene más de quinientas comunicaciones.

Dícese, sin que nosotros aseguremos la noticia, que al Palacio Real de Madrid llegan todos los días más de trescientas cartas, sólo para don Alfonso XIII. El que mejor escapa en lo tocante a correspondencia es el rey de Italia, cuyo correo no suele pasar de doscientas comunicaciones.

había desaparecido al salir de la escuela y no volvió más a su casa. Después de muchos días se halló el cadáver sepultado en la arena; el cuerpo estaba enteramente sin sangre y por esto se conservaba muy bien.

Le habían sacado la sangre 55 heridas, y los médicos han dicho que estas heridas fueron hechas sobre el muchacho vivo, que fue mantenido en pie hasta el momento en que se acabó la operación. Para volver a su casa el pobre niño tuvo que pasar sobre el barrio de los judíos, y el cadáver fué hallado muy cerca de la casa de un judío conocido por su fanatismo. Hay más, el muchacho desapareció en la vigilia de la Pascua de los judíos.

Por todas estas razones la población está espantosamente alborotada, porque históricamente se sabe que los judíos varias veces han hecho el pan y el vino del sacrificio añadiendo la sangre de algunos muchachos, y todos creen, y parece que tienen razón, que el muchacho fué matado para servirse de su sangre en el día de la Pascua.

Las madres están espantadas y no se atreven a dejar solos a sus niños. Un acontecimiento semejante tuvo lugar hace poco en el Cáucaso."

**DENTRO** de pocos días serán exhibidos en el local del Museo Nacional, diversas máquinas agrícolas que se han recibido últimamente para los trabajos del Campo de Ensayos que el Departamento de Agricultura tiene establecidos en Orotina. Nuestros agricultores podrán apreciar entonces las inmensas ventajas que se obtendrán con la aplicación de esas máquinas en cuanto a la perfección en los procedimientos, rapidez y economía en los trabajos.

# Vino legítimo de Uva

## NÉCTAR DIVINO

Marca importada únicamente por la casa, desde el año de 1903, especialmente PARA CONSAGRAR, y bueno para enfermos. En barriles de sesenta y de veinticinco litros y en cajas de doce botellas. Analizado por el Laboratorio Químico Comercial, y usado en casi todas las IGLESIAS de Costa Rica.

**JUAN KNOHR hijos --- San José**

## Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remítid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercé, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

## Talía Salazar R.

Avisa á sus clientes que recientemente ha recibido gran novedad de objetos concernientes al culto católico, como son: libros, revistas, etc.

## Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

# Alfonso Iglesias T.

## Contratista - Constructor

Ejecución de planos y presupuestos para toda clase de obras como Iglesias, Edificios públicos, Casas particulares, etc. Se hace cargo de esos mismos trabajos por contrato ó por dirección. Pedido de torres y armaduras de hierro, cielo razos de metal estampado, techos de pizarras artificiales de fibrocemento, altares, imágenes, etc., etc.

### DIRECCION:

Correo: apartado número 343,  
Oficina: Lado Sur de la Catedral.—San José.

## La Candéal

### Fuerza motriz eléctrica

PANADERIA—FABRICA DE CAFE MOLIDO—CACAO MOLIDO—  
CHOCOLATE,—COMPLETO SURTIDO DE MERCADERIAS  
PRECIOS REDUCIDOS!

## ANTONIO LEHMANN

Librería—Papelería—Imprenta—Encuadernación—Fábrica de sellos de hule  
Suscripciones á Revistas y Periódicos de todo el mundo. Se atienden especialmente las órdenes por Correo. Unica Agencia de la Máquina de escribir REMINGTON de escritura visible. Depósito de máquinas fotográficas Kodak y sus materiales Apartado 147. Teléfono 40. San José y Limón.

## 250 Regalos

Sorteados en combinación con LA LOTERIA nacional, obsequiará mensualmente á sus clientes

## La Tienda de don Narciso



En cada compra al contado daremos UN TIQUETE numerado, QUE UD. DEBE EXIGIR. Publicada LA LISTA OFICIAL DE LA LOTERIA, daremos UN REGALO de  
 • 50.00 á quien nos presente el Tiquete cuyo número sea igual al del Premio Mayor de la Lotería y  
 • 1.00 por cada uno de los Tiquetes cuyas dos últimas cifras sean iguales á las dos últimas cifras del Premio Mayor referido.  
 Vea las condiciones en cada TIQUETE.

**OSCAR HERRERA**  
Abogado y Notario  
Despacha en su oficina, calle 2a,  
Sur, núm. 54.

## CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antigua del país. Capacidad de la  
Cervecería: 30,000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día  
Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial. Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.  
La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite ESTA FABRICA.

## Taller de Escultura Religiosa

### HEREDIA

Se atienden con el mayor esmero los órdenes para la ejecución de imágenes talladas en madera y para el retoque y mejora de esculturas antiguas.

JOSE D. ZAMORA,—PROPIETARIO

**Marciano Acosta,** Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, frente á la Corte de Justicia.

## La oficina Dental de

## Nicolás F. Meza

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

## Adriano Arié

### Pintor y decorador de casas

Importador directo de pinturas, barnices, aceites de linaza, etc., para su propio consumo. A los templos católicos que en sus trabajos de pintura necesiten de consejos ó dirección, les servirá gratuitamente.

Calle 7a. Norte. Apartado 630

**Matías Trejos,** Abogado y Notario,  
Oficina, frente á la Casa Presidencial.

## L. M. Castro & Co.

### LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación

## SOLERA HERMANOS

### Tienda en Heredia

En ella se encuentran casimires de todas clases, zapatos de primera calidad elaborados únicamente para su establecimiento; artículos de fantasía para regalos, zarzas americanas; todo á precios sin competencia. Visítela Ud, que quedará satisfecho. La amabilidad y buen trato es su mayor atractivo.

Tip. de «SAN JOSÉ»